

L'ARCHE *Editeur*

Ulrich HUB

Le Plus Gros Pingouin du Pôle

Traduit par
Françoise DELRUE

Tous droits réservés

Toute demande de droits de représentation par des théâtres professionnels ou amateur, d'adaptation cinématographique, radiophonique ou de télévision, que ce soit en intégralité ou en partie et sans que cette liste soit exhaustive, doit faire l'objet d'une demande écrite et préalable auprès de :

L'Arche *Editeur*
86 rue Bonaparte
75006 Paris
contact@arche-editeur.com

Le présent manuscrit est une version de travail et ne constitue pas une publication au sens du Code de la propriété intellectuelle. Il vous est communiqué à titre consultatif uniquement et ses auteurs se réservent le droit de le modifier ou mettre à jour à tout moment.

Toute reproduction ou diffusion de ce texte, en intégralité ou en partie, sans l'accord préalable et écrit de L'Arche, est une contrefaçon au sens de l'Article L122-4 du Code de la Propriété Intellectuelle, et L'Arche se réserve le droit de recourir à tous les moyens juridiques à sa disposition en cas de manquement à ces règles.

LE PLUS GROS PINGOUIN DU POLE

ULRICH HUB
Traduction
Françoise Delrue
Verlag der Autoren



Le pingouin est déjà depuis longtemps en place sur scène. Il ne remarque pas la présence des enfants dans l'espace public parce qu'il est encore occupé à ses préparatifs pour son entrée en scène : il tourne et se retourne devant un grand miroir.

Waoh !!!
C'est délire !
Qu'est-ce je suis bien ventru
Qu'est-ce je suis bien tendu
Qu'est-ce que je suis bien dodu
Quelle prestance, quelle corpulence
Je me plais tout à fait.
Quand on me voit, même de loin, on crève de jalousie
Garanti

Le pingouin astique son frac avec du cirage noir. Soudain il voit les enfants dans la salle et se raidit de peur.

Faut frotter
Astiquer
Et encore refrotter
Faire briller
J'ai bientôt terminé

Encore une fois frotter
Encore une fois astiquer
Encore une fois refrotter
Encore une fois rastiquer
Faire briller
J'ai bientôt terminé

vite fait frotter
vite astiquer
refrotter rastiquer
Frottastique rastiquer
Frottastique rastiquer
refrotter rastiquer
frottastique frottisquer
frottastique tastiquer

Le pingouin se met à brailler. Ce n'est qu'après avoir posé son aile superbe sur la tache de cirage qu'il se calme dans la mesure où il peut commencer la représentation.

Bon, eh bien
Moi, je suis un gars
de l'autre bout du monde.
De la mer de glace au sud.
Mon pays c'est le pôle sud.
Chez moi, il y a beaucoup de vent
Beaucoup de neige

Beaucoup de froid
Beaucoup de glace.
C'est tout.
C'est vraiment tout.
C'est vraiment vraiment tout ce qu'il y a.
Il n'y a rien d'autre à l'autre bout du monde
Au pôle sud.

Attendez !
Des pingouins !
Il y a des pingouins à l'autre bout du monde.
Dans la mer de glace du sud.
Chez moi, il y a beaucoup de vent
beaucoup de neige
beaucoup de froid
beaucoup de glace
et beaucoup de pingouins.
C'est tout.
C'est vraiment tout.
A part ça il n'y a que ça..
Il n'y a rien d'autre à l'autre bout du monde
Au pôle sud.

Et les pingouins à l'autre bout du monde les voilà
dans le vent
et dans la neige
et dans le froid
et dans la glace.
Ils n'ont qu'une chose à faire, c'est regarder en l'air.
C'est tout.
C'est vraiment tout.
A part ça il n'y a que ça..
Il n'y a rien d'autre à l'autre bout du monde
Au pôle sud.

Je suis un pingouin.
Un pingouin est un type génial.
En tant que pingouin.
Un pingouin est vraiment un type génial.
Mais il est hélas à la mauvaise place.
La place à l'autre bout du monde
Au pôle sud.
Chez moi, il y a beaucoup de vent
beaucoup de neige
beaucoup de froid
et beaucoup...
je l'ai déjà dit ?

N'empêche que les pingouins sont des types gé...niaux.

Le pingouin salue les enfants et se rengorge. Il balance sur son derrière, il chancelle sur ses ailes, il dodeline de la tête et se tapote le ventre.

Le pingouin, il a deux très belles ailes
comme un oiseau.

Le pingouin, il a un merveilleux plumage
comme un oiseau.

Le pingouin, il pond de grands œufs blancs
comme un oiseau.

Le pingouin, il nage très vite
comme un poisson.

Le pingouin, il plonge très très profond
comme un poisson.

Le pingouin, on le sent venir de loin
comme un poisson.

Hé

Attendez.

Est-ce que le pingouin c'est plutôt une espèce d'oiseau ?
Ou plutôt une espèce de poisson ?

Le pingouin est perplexe.

Je répète.

J'ai deux très belles ailes
comme un oiseau.

J'ai un merveilleux plumage
comme un oiseau.

Je ponde de grands œufs blancs
comme un oiseau.

Je nage très vite
comme un poisson.

Je plonge très très profond
comme un poisson.

On me sent venir de loin
comme un - poisson.

Attendez.

Mais qu'est-ce que je suis ?

Est-ce que je suis plutôt une espèce d'oiseau,
ou plutôt une espèce de poisson ?

Le pingouin a les larmes aux yeux.

Je répète.

J'ai deux très belles ailes
comme un poisson.

J'ai un merveilleux plumage

comme un poisson.
Je ponds de grands œufs blancs
comme un - poisson.
Je nage très vite
comme un oiseau.
Je plonge très très profond
comme un oiseau.
Et on me sent venir de loin
comme un oiseau.
Comme un poisson !
Oiseau !
Oiseau ! Poisson ! Oiseau ! Poisson !
Oiseau poisson ! Oiseau poisson ! Oiseau poisson ! Oiseau poisson !
Oiseau poisson Oiseau poisson Oiseau poisson
oiseau poisson oiseau poisson oiseau poisson oiseau poisson oiseau poisson
Oiseau poisson poisson

Le pingouin se roule par terre et pleure.

Bien sûr que je suis un pingouin
Et que je suis un type génial.
Mais est-ce que je suis en fait plutôt une espèce de poisson ?
Ou bien plutôt une espèce d'oiseau ?
Il faut quand même bien finir par savoir qui on est.

Me voilà parmi vous
A bavarder
A papoter
A caqueter
A jacasser
Et dans tout ça, je ne sais plus, qui je suis en fait.

Attendez.

Les poissons ne savent pas bavarder
ni papoter
ni caqueter
ni jacasser
les poissons sont muets, tout le monde le sait.
Et si jamais ils s'exprimaient
Tout ce qu'ils diraient
Sans arrêter ce serait
blubb
blubb
blubb.

Le pingouin est mort de rire.

Ce serait débile
Imaginez que je sois avec vous

En train de répéter
Sans m'arrêter
blubb
Blubb
Blubb.

Je bavarde
et je papote
et je caquète
et je jacasse -
Tout comme un oiseau.

Je suis un pingouin et je suis un oiseau.
Car je bavarde
Et je papote
et je caquète
et je jacasse.
Et je bavarde
Et je papote
et je caquète
et je jacasse
Enormément
Certains pingouins disent :
Même un peu trop.
Pas obligé d'écouter
Quand les pingouins
bavardent
et papotent
et caquètent
et jacassent –

Et c'est comme ça toute la journée au pôle sud.
Les pingouins qui bavardent
et papotent
et caquètent
et jacassent.

Car si les pingouins du pôle sud
Ne passaient pas la journée
à bavarder
à papoter
à caqueter
à jacasser
la salive leur gèlerait dans la gueule
C'est sûr.
Il fait si froid au pôle sud
Si froidement froid au pôle sud.
Si glacialement froid au pôle sud.

La neige se met à tomber. De gros flocons tombent du ciel de la scène et viennent couvrir peu à peu le pingouin.

Je gèle
Et je frissonne
Et je grelotte
Et je tremblote
Et je glaglate
Et je claque du bec !
Grelotter !
Glaglater !
Claquer du bec !
Claquer des dents !
Claquer des dents !
Froid !
Gla !
Gla !
Froid froid froid gla gla gla !
Froid froid froid gla gla gla !
Gla Gla Gla GlaGlaGlaGlaGlaGlaGla -

Le pingouin saute de plus en plus vite d'un pied sur l'autre si bien qu'il se met à faire un numéro de claquettes.

Le chant du pôle sud

Sur la mélodie de *too darn hot* de la comédie musicale *kiss me Kate* de Cole Porter

Le pingouin marque le rythme et danse de plus en plus frénétiquement – il délire complètement.

J'ai bien trop froid
J'ai bien trop froid
J'ai tant rêvé
De me mettre au chaud
Je veux partir
là où l'on transpire
je veux partir, je ne veux pas vieillir
je veux avoir chaud, je ne veux pas languir
Je veux pas rester, là où il fait froid
Car j'ai bien trop froid

J'ai bien trop froid
J'ai bien trop froid
La neige, la glace
Ca ne me plaît pas
Moi je suis fait
pour me reposer
Dans une chaise longue au bord de la piscine
Sous le soleil, moi je m'imagine
Je veux pas rester, là où il fait froid
Car j'ai bien trop froid

Le pingouin se met à tourbillonner sur toute la scène, va faire du raffut dans les coulisses, revient sur scène en roulant comme une boule jusqu'à ce qu'il s'effondre haletant.

Eh bien je crois
Qu'après ce numéro là
J'ai bien mérité un petit repas.

Le pingouin va chercher en coulisse une grosse barrique d'où il va pêcher des bâtonnets de poisson qu'il engloutit rapidement. Encore. Et encore.

Où est-ce qu'il fait chaud ?
Et dans quel pays et dans quel endroit
A-t-on tellement chaud
Que quand on s'assoit
On transpire déjà ?
N'y a-t-il pas quelque part un petit endroit tout beau tout chaud pour un pingouin ?

**Le pingouin parcourt la salle en titubant, avec un prospectus à la main et il interroge les enfants sur leurs dernières vacances. Il réagit avec enthousiasme ou négativement en fonction des lieux cités et fait des remarques très personnelles.*

*Il demande à chaque fois le nom de l'enfant qu'il intègre à son jeu. Il finit par choisir une destination qui l'attire tout particulièrement. La Sardaigne par exemple...*en allemand Sardaigne se dit Sardinien*

J'aimerais partir en Sardaigne
Où l'on se met à transpirer
Dès qu'on s'allonge dans une chaise longue
Et quand je serai en Sardaigne,
Je n'aurai plus qu'à faire du gras
Dans ma chaise longue au bord de la piscine.
Le soleil me brûlera le ventre.
Des heures durant.
Je deviendrai rouge comme une tomate.
Trop fort !

Bah.
Complètement débile.
Mais j'aurai besoin de...
quelque chose pour –

Le pingouin sait très bien ce qu'il veut mais il ne connaît pas le mot et le demande aux enfants. Il demandera à l'enfant qui connaît la bonne réponse son nom et demandera qu'on l'applaudisse bien fort.

Le pingouin frictionne son gros ventre avec de la crème solaire, il glousse parce que cela le chatouille.

J'aimerais partir en Sardaigne
Où l'on se met à transpirer
Dès qu'on s'allonge dans une chaise longue
Et quand je serai en Sardaigne,
Je n'aurai plus qu'à faire du gras
Dans ma chaise longue au bord de la piscine.
Le soleil me brûlera le ventre.
Des heures durant.
Je deviendrai rouge comme une tomate.
Trop fort !

Bah.
Complètement débile.
Mais j'aurai besoin de...
quelque chose pour –

Le pingouin interroge à nouveau les enfants.

J'aimerais partir en Sardaigne
Où l'on se met à transpirer
Dès qu'on s'allonge dans une chaise longue
Et quand je serai en Sardaigne,
Je n'aurai plus qu'à faire du gras

Dans ma chaise longue au bord de la piscine.
Tout barbouillé de crème solaire !
Un chapeau de soleil sur la tête !
Et je fixerai le soleil.
Des heures durant.
Dans mes yeux je vais voir des points rouges et noirs.
Trop fort !

Bah.
Complètement débile.
Mais j'aurai besoin de...
quelque chose pour –

Le pingouin interroge à nouveau les enfants.

Le pingouin se met une paire de lunettes de soleil (ray ban) et fait un numéro.

J'aimerais partir en Sardaigne
Où l'on se met à transpirer
Dès qu'on s'allonge dans une chaise longue
Et quand je serai en Sardaigne,
Je n'aurai plus qu'à faire du gras
Dans ma chaise longue au bord de la piscine.
Tout barbouillé de crème solaire !
Un chapeau de soleil sur la tête !
Des lunettes de soleil sur le nez !
Et je bougerai pas d'un poil.
Des heures durant.
Je serai en nage
Je me ferai du gras (*le musicien corrige pour la rime*) lard
Sous le cagnard
Waoh ! Trop fort !
Allons en route.

Mais comment les pingouins partent-ils en voyage ?

**Le pingouin interroge les enfants sur les différentes possibilités de voyager pour un pingouin. Il ne se satisfait d'aucune réponse : il ne peut pas prendre l'avion, car il ne peut passer le contrôle de sécurité ; il est malade en voiture ; il aime pas les gens qui prennent le bateau.*

C'est pas ce que j'ai fait, moi.
J'ai récupéré un morceau de banquise.

*Le pingouin va chercher dans son tonneau une grande feuille de papier et il écrit au feutre :
CECI EST UN MORCEAU DE BANQUISE !*

Un morceau de banquise, c'est pour ainsi dire
Comme un glaçon dans la limonade.
Un morceau de banquise nage dans l'eau,
Comme un glaçon dans la limonade.

Et si vous étiez un tout petit peu plus petits,
Vous pourriez tenir
Sur le glaçon de votre limonade
Tout comme moi
Sur mon bout de banquise
Je peux naviguer
Sur le grand océan bleu.

Le pingouin prend l'attitude qui lui semble appropriée à un départ pour un long voyage. Il a emporté son tonneau sur le bout de banquise.

Le premier jour de mon voyage
Sur le bout de banquise sur
Le grand océan bleu :

Le pingouin est complètement excité .

waoh !
La mer est tellllllllement bleue !!
Et les icebergs tellllllllement blancs !!
Quelle vue, c'est merveilleux !!
Complètement délirant.

Et mon bout de banquise se fit
Un tout petit peu plus petit.

Le pingouin déchire dans la bonne humeur un petit bout de son bout de banquise.

Le deuxième jour de mon voyage
Sur le bout de banquise sur
Le grand océan bleu :

Le pingouin n'est plus si enthousiaste.

waoh !
La mer est tellllllllement bleue !!
Et les icebergs tellllllllement blancs !!
Quelle vue, c'est merveilleux !!
Complètement délirant.

Et mon bout de banquise se fit
Un tout petit peu plus petit.

Le pingouin déchire dans la bonne humeur un petit bout de son bout de banquise –il ne s'inquiète de rien.

Le troisième jour de mon voyage
Sur le grand océan bleu :

waoh !

La mer est tellllllllement bleue !!
Et les icebergs tellllllllement blancs !!
Quelle vue, c'est merveilleux !!
Complètement –

Le pingouin n'est plus du tout enthousiaste.

Bah !
Qu'est-ce qu'on s'ennuie !
On est bientôt arrivés ?
On pourrait pas s'arrêter ?
Je suis fatigué !
J'ai soif !
Je dois faire pipi !
J'ai faim !
Je m'ennuie !
Je suis fatigué !
J'ai soif !
Je dois faire pipi !
J'ai faim !
Je m'ennuie !
Je suis fatigué !
J'ai soif !
Je dois faire pipi !
J'ai faim !
Je m'ennuie !
Tellement je m'ennuie!
Qu'est-ce que je m'en-m'ennuie !

Le pingouin demande aux enfants ce qu'ils font quand ils s'ennuient en voyage. Mais il rejette toutes leurs propositions car il n'a qu'une idée :

Bouffer ! S'empiffrer !
Se remplir la panse
C'est le meilleur moyen pour chasser l'ennui.

Le pingouin sort de son tonneau plein de bâtonnets de poisson et un énorme bocal de mayonnaise et il se met à les manger goulûment.

Formidable ! Incroyable !
Les bâtonnets, suffit d'avaler
Les bâtonnets sont sans arêtes
Les bâtonnets pas besoin de mâcher
On se les met dans le gosier
On les avale
Les bâtonnets
Les avaler
et *onomatopée* bruit de baiser qui claque - 3 fois -
les ravalier
Et se purlécher !

Travail sur sonorités – chaque bruit de bouche correspond à une étape du processus

Gloubs !

Bruit de bisous qui claque

Bruit d'aspiration

Bruit de se passer la langue sur la bouche

Miam miam

Miam miam

Miam miam

Bruit de celui qui mange comme un cochon

Bruit de celui qui mange comme un cochon

Bruit de celui qui mange comme un cochon

Bruit correspondant à baver

Bruit correspondant à baver

Bruit correspondant à baver

Bruit de celui qui mange comme un cochon- Bruit correspondant à baver

Bruit de celui qui mange comme un cochon- Bruit correspondant à baver

Bruit de celui qui mange comme un cochon- Bruit correspondant à baver

Bruit qui marque la fin

Bruit qui marque la fin

Bruit qui marque la fin

Rap du bâtonnet de poisson

Toujours quand je m'ennuie

Il faut que je me défonce

Avec des bâtonnets

Regardez comme on fait

Avec la mayonnaise

Beaucoup de mayonnaise

Rond comme un potiron

heureux comme un cochon

je suis le gros pingouin du pôle

Le gros des gros du pôle.

Quand j'ai assez mangé

Je vais m'allonger, buller

Je vais pouvoir siester

rêver de bâtonnets

Avec la mayonnaise

Beaucoup de mayonnaise

Rond comme un potiron

heureux comme un cochon

Je suis le gros pingouin du pôle

Le gros des gros du pôle.

Plus tard quand je mourrai

Je vais continuer !

Dans la tombe je prendrai

Mes petits bâtonnets

Avec la mayonnaise

C'est mon plat préféré
Les bâtonnets c'est bon
Je ne peux pas m'en passer
Avec la mayonnaise
Beaucoup de mayonnaise
Rond comme un potiron
heureux comme un cochon
Je suis le gros pingouin
Le gros pingouin du pôle
Le gros des gros des gros
Le gros des gros du pôle !

Au fil de la chanson le pingouin a englouti des bâtonnets trempés dans la mayonnaise.

Eh bien je crois
Qu'après ce numéro là
J'ai bien mérité un petit repas.

Bah !
J'ai déjà terminé tous les bâtonnets ?
Formidable ! Incroyable !
J'ai déjà bouloité tous mes bâtonnets ?
Ai-je bien avalé ?
Et bien *onomatopée bruit de baiser qui claque - 3 fois - ?*
Ai-je bien ravalé ?
Me suis-je bien pourléché ?
Bah !
Eh bien oui, je les ai tous bouloités !
Le délire !

Hou hou !
Petits bâtonnets !
Comment ça va là dedans ?

On entend les bâtonnets qui gargouillent de bonheur dans le ventre du pingouin.

Mais qu'est-ce qui se passe en bas ?

Le pingouin se met à écouter à l'intérieur de lui-même.

Un peu de rab de mayonnaise ?
Avec plaisir.

Le pingouin se verse le reste de mayonnaise

Bah !
C'est tout ce qu'y avait comme mayonnaise ?
Formidable ! Incroyable !
J'ai bouloité toute la mayonnaise ?
L'ai-je bien avalé ?

Et bien *onomatopée bruit de baiser qui claque - 3 fois - ?*
L'ai-je bien ravalé ?
Me suis-je bien pourléché ?
Boah !
Eh bien oui, je l'ai toute boulottée !
Le délire !

Le pingouin tombe de sommeil, ses yeux se ferment, il se met à ronfler. Mais les bâtonnets de poisson dans le ventre du pingouin sont sans répit et le réveillent constamment avec leurs gargouillis.

Si ça se calme pas là dedans
C'est moi qui descends
Moi-même en personne !

Les bâtonnets de poisson ricanent avec insolence dans le ventre du pingouin. Le pingouin est de plus en plus en rage et finit par se donner des coups dans le ventre. Les bâtonnets de poisson se lamentent. Le pingouin frappe, il perd son sang froid. Les bâtonnets poussent des cris perçants et le pingouin pleure de rage et de douleur. Pour finir il fait plusieurs pirouettes – les bâtonnets sont calmés.

Voilà, maintenant je vais pouvoir digérer en paix.

Le quatrième jour de mon voyage
Sur le bout de banquise
sur le grand océan bleu :

Bailllllllller !
La mer est tellllllllement bleue !!
Et les icebergs tellllllllement -
Attendez !
Où sont les icebergs ?
Où est-ce que je suis ?
Mais tout a changé ici.
A droite tout est bleu
A gauche tout est bleu.
Devant tout est bleu
Derrière aussi tout est bleu.

Le pingouin va chercher une mappemonde dans son tonneau, il explique aux enfants ce que c'est et compare les couleurs de la mer avec celles sur son globe.

Bleu.
Bleu.
Bleu.
Bleu.
Super.
C'est déjà la Sardaigne.
Je crois que j'arrive en Sardaigne.

Mais qu'est-ce qui se passe ?
Voilà que se lève la tempête.
Par chance elle ne se lève qu'un tout petit peu.
Mais si le tonnerre grondait,
Moi je serais
Bien dans le pétrin
Dans mon tonneau
Sur le vaste océan bleu
Encore une fois j'ai la baraka.

Mais qu'est-ce qui se passe
Voilà que gronde le tonnerre.
Par chance il ne gronde qu'un tout petit peu.
Mais s'il y avait des éclairs
Moi je serais
Dans mon tonneau
Sur le vaste océan bleu
Bien dans le –

Bah ! Complètement délirant !
La pluie fait des claquettes.
J'entends le vent rugissant.
La mer roule la houle.
Le tonnerre gronde sur les ondes.
Les éclairs déchirent le ciel.

Plus fort !
Plus fort !
Encore !
Encore !
Encore plus fort, un peu de tout !

Le pingouin demande aux enfants de faire la tempête avec lui, de la façon la plus expressive possible. Il leur fait répéter les sons d'abord séparément puis ensemble. Il réclame le volume maximal. La lumière fait les éclairs. Au plus fort de la tempête le pingouin prend peur et va se réfugier dans son tonneau.

Silence et obscurité.

Mais qu'est-ce qui se passe ici ?
Où est-ce que je suis ?
Houhou !
Il ne se passe rien.

Boah !
Peut-être que je suis mort depuis longtemps
Et que je ne le sais pas moi-même
Complètement délirant.

Est-ce que je suis encore là ?
Ou je suis déjà parti ?
Est-ce que je suis encore en vie ?
J'espère que oui.
Car j'ai absolument besoin de moi.

Et maintenant ?

Est-ce que quelqu'un aurait un bâtonnet pour moi ?
Même pas un petit poisson en chocolat ?

Bien, en tous cas, ça ne ressemble pas à la Sardaigne.
On peut dire que c'est différent.
Mais c'est pas mal.
Pas mal vraiment.
Seulement un peu - différent.

*Le pingouin scrute l'espace avec une lampe de poche et il demande aux enfants où la tempête l'a jeté. Il leur demande où ils se trouvent eux-mêmes. Ils arrivent ensemble à la conclusion que le pingouin se trouve là où sont les enfants. C'est à dire dans la ville de ***.*

Retour de la lumière

Que fait un pingouin à ***
Mais que peut faire un pingouin à ***

Il travaille dans un café
Il est serveur
Ou bien serveur en chef
Ou bien serveur sous chef
Waoh ! Complètement délirant.

Qu'est-ce qu'il faut pour travailler
Dans un café
Comme serveur ?
Ou bien serveur en chef
Ou bien serveur sous chef ?

Bien sûr, il me faut un habit

Que faut-il d'autre
Pour faire serveur ?
Ou bien serveur en chef
Ou bien serveur sous chef ?

Bien sûr, il me faut un plateau

Que faut-il d'autre
Pour faire serveur ?
Ou bien serveur en chef

Ou bien serveur sous chef ?

Bien sûr, il me faut des clients

Le pingouin fait monter sur scène deux enfants volontaires. Il fait les présentations et les place autour de son tonneau retourné qu'il a recouvert d'une nappe.

Les oreilles sont propres ?

On a nettoyé les ongles ?

On s'est lavé les mains ?

Bien.

Le pingouin demande aux enfants quel est leur plat préféré et il transmet les commandes en coulisse en hurlant. Après avoir exaucé les souhaits des enfants sur scène, il s'adresse à ceux de la salle. Les commandes s'accélèrent et le pingouin est débordé car il veut servir à chacun son plat préféré.

Je m'élançe

Je fonce

Je file

Me faufile

De table en table.

Waoh ! Complètement délirant.

Bien, en tout cas, c'est pas comme en Sardaigne.

On peut dire que c'est différent.

Mais c'est pas mal.

C'est vraiment pas mal ici.

Seulement juste un peu - différent.

J'ai des clients du matin au soir

Des grands clients et des petits clients.

Ils ont tous quelque chose à me demander.

Vous avez choisi ?

Ca ne vous a pas plu ?

Les toilettes sont en bas à gauche.

Je m'élançe

Je fonce

Je file

Me faufile

Je m'élançe

Je fonce

Je file

Me faufile

pfuit

ssssss

pfuit

ssssss (trouver une onomatopée correspondant au déplacement rapide)

plus vite m'élançer!

plus vite foncer!
les assiettes cliquètent !
cliquètent les assiettes!
cliquètent les assiettes!
Et c'est comme ça toute la journée.

Le pingouin court d'un côté, de l'autre, devant, derrière puis tourne sur lui-même. Tous les enfants finissent par manger leur plat préféré.

Je m'élance
Je fonce
Je file
Me faufile
Lance
Fonce
File
Faufile
pfuit
ssssss
pfuit
ssssss

plus vite m'élancer!
plus vite foncer!
les assiettes cliquètent !
cliquètent les assiettes!
cliquètent les assiettes!

Pas étonnant que je transpire autant
A m'élancer
A foncer
A filer
A me faufile
Je suis en nage
Waoh ! Qu'est-ce que j'ai chaud.

Bien, en tout cas, c'est pas comme en Sardaigne.
On peut dire que c'est différent.
Mais c'est pas mal.
C'est vraiment pas mal ici.
Seulement juste un peu - différent.

Pas étonnant que je transpire autant
A m'élancer comme ça
A m'élancer
A foncer
A filer
A me faufile
A m'élancer
A foncer
A filer

A me faufler
Je suis en nage
Waoh ! Qu'est-ce que j'ai chaud.

Est-ce que quelqu'un voudrait encore
Un peu de polonaise ?

Une polonaise n'est pas quelque chose qui se mange.
Une polonaise c'est quelque chose qui se danse

Mais n'allez pas vous imaginer
Qu'après tout ça je vais vous danser
une polonaise.

Non.
Je suis bien trop
Dé-lancé
Dé-foncé
Dé-filé
Dé-fauflé
Et en plus il faudrait que moi tout seul
Je danse pour vous tous, une polonaise.

C'est pas marrant,
De danser seul la polonaise.
Ca devient marrant
Si tout le monde danse la polonaise.
Dans la polonaise, ce qui est marrant
C'est de la danser, tous en même temps.

Le pingouin invite les enfants à danser sur scène. Ils se prennent par les épaules et marchent à la queue leu-leu. Le pingouin se balance en tête et il entame la chanson. C'est lui qui chante et hurle le plus fort.

Polonaise Mayonnaise

Regardez moi
C'est le délire
Je peux marcher
Comme un pingouin
Je me sens à l'aise
je vais danser
la polonaise

Quand j'ai dansé
J'ai bien trop chaud
Et je transpire
Et je délire
Je peux marcher
Comme un pingouin

Je me sens à l'aise
je vais danser
La polonaise
Comme un pingouin *Ad libitum*

Je veux danser La po la po po po la po po la polonaise
Avec la mayo yo la mayo yo la mayo la mayonnaise

A la fin le pingouin tombe dans l'espace spectateur totalement vide. Les enfants continuent de chanter sur le plateau. Le pingouin les dirige comme un chef d'orchestre. Il décide quand il interrompt le chant, applaudit les enfants et prend congé

Waoh ! Qu'est-ce que j'ai chaud...

remarques

les moments signalés sont des temps d'échange et de participation libre avec les enfants ;Au fil de la représentation les enfants peuvent être plus participatifs voire influencer sur le cours de la représentation.

Le pingouin peut être interprété par une comédienne ou un comédien de n'importe quel âge – même s'il ne partage pas le goût du pingouin pour les bâtonnets de poisson. On peut les remplacer par des bananes coupées en forme de bâtonnets puis trempées dans un mélange de noisette en poudre et de carottes râpées. Pour remplacer la mayonnaise on peut prendre de la crème anglaise ou du yaourt.

** en allemand Popo désigne le derrière*